



Rolf bv

Mercuriusweg 14
4051 CV Ochten
Holland
T +31(0)344 647 647
F +31(0)344 647 610
www.rolf.nl

Opgeruimd staat netjes

Art. 230.4002

Park and Hide

Sauber macht lustig

La propreté, c'est l'affaire de tous



Nederlands

Inhoud

In een kartonnen doos:

- 1 groot spelbord bestaande uit 4 stukken
- 1 houten dobbelsteen met punten
- 4 houten pionnen
- 4 kunststof kaartjes met een ijsje
- 12 kunststof kaartjes met afval:
papier, blikje, flesje, glas

Doel van het spel

Afval is iets waar we allemaal dagelijks mee in aanraking komen en het is een onderwerp dat ons allemaal aanbelangt. Kleuters weten dat ze hun afval in de vuilnismand moeten gooien en dat de vuilniswagen het afval komt ophalen, zodat het daarna gesorteerd en gerecycleerd kan worden. Veel afval is slecht voor het milieu en we kunnen zelf meehelpen om onze omgeving schoon te houden. Alle beetjes helpen, ook al houden veel mensen er zich niet aan.

Het is belangrijk dat ook kinderen zich hiervan bewust zijn en vanuit dit besef meehelpen om de afvalberg te verkleinen. Als kinderen van jongs af aan gewoon zijn om alles te sorteren en te recyclen dat zullen zij dit meedragen voor later. Dit spel heeft dus als doel kinderen voor dit thema te sensibiliseren. Tijdens een wandeling in het park worden de kinderen geconfronteerd met afval dat zomaar werd weggegooid. Als de kinderen het afval hebben opgeruimd, worden ze beloond met een ijsje.

Doelgroep

Voor 2-4 kinderen vanaf 3 jaar

Ontwikkelingsdoelen



Sociaal-emotionele ontwikkeling



Taalontwikkeling en ontwikkeling van het lezen



Oriëntatie van ruimte en tijd en wereldverkenning

Voorbereiding

De kinderen zitten 2 aan 2 tegenover elkaar aan het spelbord. Ze leggen de 4 spelborden tegen elkaar zodat de pijlen aan elkaar passen en tegenover elkaar liggen. Ieder kind kiest een pion en samen leggen de kinderen de 12 kaartjes met afval willekeurig op de weg in het park.

Spel

Om de beurt gooien de kinderen met de dobbelsteen en zetten hun pion vooruit op het pad in het park. Ze mogen kiezen in welke richting ze gaan. Het is de bedoeling dat elke speler 3 verschillende kaartjes met afval opruimt in het park. Als de speler de 3 kaartjes heeft gaat hij naar het dichtst bijzijnde afvalpunt en legt zijn kaartjes daar neer.

Het is een spel zonder winnaar of verliezer omdat in dit spel het samenwerken en het gemeenschappelijk doel voorop staan. Wel krijgt iedereen een ijsje als beloning.

Veel plezier met 'Opgeruimd staat netjes'!

Auteur: Magda Jacobs

Onze Wereld

Art. nr. 230.4001

Een spel voor oudere kinderen eveneens rond het thema recyclen maar dan betrokken op de wereld.

English

Contents

In a cardboard box:

- 1 big board consisting of 4 pieces
- 1 wooden die with dots
- 4 wooden pawns
- 4 plastic ice cream cards
- 12 plastic waste cards: paper, can, bottle, glass

Aim of the game

Waste is something that confronts us on a daily basis and which affects us all. Young children know that they should put their waste in a bin and that the dustcart collects the waste so that it can be sorted and recycled. Much of our waste is harmful to the environment, but we can help keep our surroundings clean. Every little helps, even though many people fail to uphold this sentiment.

It is important to create awareness among children so that they can help reduce our waste mountain. Getting children used to sorting and recycling their waste will help in the future. This game is therefore aimed at making children aware of this subject. During a walk in the park, the children are confronted with random litter. Once the children have cleared up the litter, they are rewarded with an ice cream.

Target group

For 2-4 children aged 3 upwards.

Areas of development



Socio-emotional development



Linguistic development and development of reading skills



Orientation in space and time and orientation in the world

Preparation

The children sit in pairs opposite each other across the board. They place the 4 boards next to each other so that the arrows correspond and are opposite to each other. Each child chooses a counter and together the children place the 12 waste cards randomly on the path in the park.

Game

The children each throw the die in turn and place their counter on the path in the park. They may choose the direction they go. Each player is aiming to clear up 3 different waste cards in the park. Once the player has collected the 3 cards, he/she goes to the nearest waste point and deposits the cards there.

This is a game with no winner or loser because it is about working together and the common goal. However, everyone is given an ice cream as a reward.

Enjoy 'Park and Hide'!

Author: Magda Jacobs

Our World

Art. No. 230.4001

A game for older children on the same theme but this time focusing on the world.

Deutsch

Inhalt

In einem Karton:

- 1 großes vierteiliges Spielbrett
- 1 Holzwürfel mit Augen
- 4 Holzspielfiguren
- 4 Kunststoffkärtchen mit Eisabbildung
- 12 Kunststoffkärtchen mit Abfallbildern: Papier, Dose, Flasche, Glas

Ziel des Spiels

Mit Abfall hat jeder von uns täglich zu tun. Abfall ist ein Thema, das uns alle angeht. Kinder wissen, dass sie Abfälle in den Mülleimer werfen müssen und dass der Müllwagen die Abfälle abholt, damit sie sortiert und wiederverwertet werden können. Zu viel Abfall schadet der Umwelt, und wir können alle mithelfen, unsere Umgebung sauber zu halten. Auch kleine Anstrengungen helfen, aber trotzdem kümmern sich viele nicht darum.

Es ist wichtig, dass schon Kinder sich dessen bewusst sind und aktiv mithelfen, den Abfallberg zu verkleinern. Wenn Kinder schon von klein auf daran gewöhnt sind, Abfälle zu sortieren und getrennt zu entsorgen, werden sie das auch als Erwachsene ganz selbstverständlich tun. Mit diesem Spiel können die Kinder für das Thema sensibilisiert werden. Bei einem Spaziergang im Park werden die Kinder mit Abfällen konfrontiert, die einfach auf den Boden geworfen wurden. Wenn die Kinder den Abfall aufgeräumt haben, bekommen sie zur Belohnung ein Eis.

Zielgruppe

Kinder ab 3 Jahre. Für 2 bis 4 Spieler.

Entwicklungsbereiche



Sozial-emotionale Entwicklung



Sprachentwicklung und Entwicklung der Lesefertigkeiten



Orientierung in Raum und Zeit und Welterkundung

Vorbereitung

Die Kinder sitzen sich in Zweiergruppen am Spielbrett gegenüber. Sie legen die 4 Teile des Spielbretts aneinander, sodass die Pfeile zueinander passen und sich gegenüber liegen. Jedes Kind wählt eine Spielfigur aus. Zusammen legen die Kinder die 12 Kärtchen mit den Abfallabbildungen an beliebige Stellen auf den Weg im Park.

Spiel

Die Kinder würfeln abwechselnd und ziehen ihre Spielfigur entsprechend der gewürfelten Augenzahl auf dem Weg im Park weiter. Es kann in jede Richtung gezogen werden. Jeder Spieler hat die Aufgabe, 3 verschiedene Abfallsorten im Park aufzuheben. Wenn der Spieler die 3 Karten gesammelt hat, geht er zur nächstgelegenen Müllsammelstelle und legt seine Karten dort ab.

Bei diesem Spiel gibt es keine Gewinner oder Verlierer; im Vordergrund stehen die Zusammenarbeit und das gemeinsame Ziel. Alle Kinder werden für ihren Einsatz mit einem Eis belohnt.

Viel Spass mit 'Saubere macht lustig!'

Autor: Magda Jacobs

Unsere Welt

Artikelnr. 230.4001

Ein Spiel für ältere Kinder zum selben Thema, aber auf die ganze Welt bezogen.

Français

Contenu

Boîte en carton contenant:

- 1 grand plateau de jeu composé de 4 pièces
- 1 dé en bois avec des points
- 4 pions en bois
- 4 cartes plastifiées avec une glace
- 12 cartes plastifiées avec des déchets : papier, canette, bouteille, verre

But du jeu

Les déchets sont quelque chose avec quoi nous sommes tous et tous les jours en contact et c'est un sujet qui nous concerne tous. Les jeunes enfants savent qu'ils doivent jeter leurs déchets à la poubelle et que le camion benne à ordures vient enlever les déchets de sorte qu'ils puissent ensuite être triés et recyclés. De nombreux déchets sont mauvais pour l'environnement et nous pouvons aider à garder notre entourage propre. Les petits ruisseaux font les grandes rivières, même si de nombreuses personnes ne s'y tiennent pas.

Il est important que les enfants eux aussi en soient conscients et que cette prise de conscience les encourage à aider à réduire la montagne de déchets. Si les enfants sont habitués dès leur plus jeune âge à tout trier et recycler, ils continueront à le faire plus tard. Ce jeu a donc pour objectif de sensibiliser les enfants à ce thème. Pendant une promenade dans le parc, les enfants sont confrontés à des déchets qui ont été tout simplement jetés par terre. Si les enfants ont ramassé et jeté les déchets à la poubelle, ils sont récompensés par une glace.

Tranche d'âge

Pour 2 à 4 enfants à partir de 3 ans

Domaines d'épanouissement



Le développement socio-émotionnel



Le développement de la compétence linguistique et la formation à la lecture



Le sens de l'orientation spatiale et temporelle et l'exploration du monde environnant

Préparation

Les enfants sont assis 2 à 2 les uns en face des autres autour du plateau de jeu. Ils posent les 4 pièces du plateau de jeu les unes contre les autres de sorte que les flèches aillent ensemble et soient l'une en face de l'autre. Chaque enfant choisit un pion et les enfants déposent ensemble les 12 cartes avec les déchets de manière arbitraire sur le chemin dans le parc.

Jeu

Les enfants jettent le dé tour à tour et avancent leur pion sur le chemin dans le parc. Ils ont le droit de choisir la direction dans laquelle ils vont. Le but du jeu est que chaque joueur ramasse 3 cartes différentes avec des déchets dans le parc. Si le joueur a les 3 cartes, il va au point de collecte des déchets le plus proche et y dépose ses cartes.

Il s'agit d'un jeu sans gagnant ni perdant parce que la coopération et le but commun sont les objectifs premiers de ce jeu. Chacun est néanmoins récompensé par une glace.

Amusez-vous bien avec le jeu:

'La propreté, c'est l'affaire de tous!'

Auteur : Magda Jacobs

Notre Monde

Réf.:230.4001

Un jeu pour enfants plus âgés autour du même thème mais rapporté au monde.

CE Rolf ontwikkelt en produceert educatief materiaal. Veel aandacht wordt besteed aan kwaliteit en veiligheid van elk product. Voor de onderwijskundige functionaliteit van sommige Rolf producten moet gebruik worden gemaakt van scherpere of kleinere onderdelen. Bij oneigenlijk gebruik kunnen deze ingeslikt worden of leiden tot verwondingen. Derhalve zijn deze producten niet geschikt voor kinderen beneden de 3 jaar en dienen deze altijd gebruikt te worden onder toezicht van volwassenen. Bewaar deze handleiding bij het product, zodat elke gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de wijze waarop dit product gebruikt moet worden.

CE Rolf develops and produces educational materials. Much attention is paid to the quality and safety of each product. Some of his products may contain small or sharp parts necessary to achieve their full educational value; improper use may result in swallowing or other injuries. These products are therefore not suitable for children under 3 years old and they should always be used under adult supervision. Store these instructions with the product itself to ensure that each user is informed of the appropriate way to use this product.

Onderhoud materiaal:

De onderdelen in 'Opgeruimd staat netjes' zijn nagenoeg onbreekbaar. De materialen zijn makkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Na het reinigen de materialen met een zachte doek droog wrijven. Het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen en schuurponsjes wordt dringend afgeraden, omdat dit het materiaal kan beschadigen en de drukkleuren op het materiaal negatief kan beïnvloeden.

Caring for the components:

The 'Park and Hide' parts are virtually unbreakable. The components can be easily cleaned with a lightly damp cloth. After cleaning, rub them dry with a soft cloth. Using aggressive detergents, abrasives and scourers is strongly discouraged, as this may damage the components and affect the printed colours.

CE Rolf entwickelt und produziert Lernmaterial. Es wird bei jedem Produkt sehr stark auf Qualität und Sicherheit geachtet. Für die didaktisch-methodische Funktionalität einiger von Rolfs Produkten müssen schärfere und kleinere Teile benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch können diese verschluckt werden oder zu Verletzungen führen. Deshalb sind diese Produkte nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und sollten immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zusammen mit dem Produkt auf, damit jeder Nutzer sich darüber informieren kann, wie dieses Produkt benutzt werden sollte.

CE Rolf développe et produit du matériel éducatif. La qualité et la sécurité de chaque produit font l'objet d'une grande attention. Pour concrétiser la fonction pédagogique de certains produits Rolf, il faut utiliser des pièces plus fines ou plus petites. En cas de mauvaise utilisation, les enfants risquent d'en avaler ou de se blesser. C'est pourquoi ces produits ne doivent pas être utilisés par des enfants de moins de 3 ans, et doivent toujours être manipulés sous la surveillance d'un adulte. Conservez ces consignes avec le produit, de manière que chaque utilisateur puisse en connaître les modalités d'utilisation.

Pflege des Materials:

Die Einzelteile des Spiels 'Sauber macht lustig' sind nahezu unzerbrechlich. Die Materialien können problemlos mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Nach der Reinigung die Materialien mit einem weichen Tuch trockenreiben. Vom Einsatz aggressiver Reinigungsmittel, von Scheuermitteln und Scheuerschwämmen wird dringend abgeraten, da sie das Material beschädigen und die Druckfarben auf dem Material negativ beeinflussen können.

Entretien du matériel:

Les pièces 'La propreté, c'est l'affaire de tous' sont pratiquement incassables. Le matériel se nettoie facilement avec un chiffon légèrement humide. Après le nettoyage, essuyer avec un chiffon doux sec. L'utilisation de produits de nettoyage agressifs, d'abrasifs et d'éponges à récurer est vivement déconseillée parce qu'ils peuvent endommager le matériel et les couleurs.